

УДК 81

**ПОДХОДЫ К ИЗУЧЕНИЮ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ
В ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ****М.Г. КИРИЛЛОВА***(Представлено: Ю.О. НАЙВЕРТ)*

Рассматриваются основные подходы к изучению цветообозначений в лингвистических исследованиях, раскрывается их сущность, описываются отличительные особенности с целью демонстрации различного отношения и восприятия человеком и социумом слов цветообозначений и подтверждения значимости цвета в жизни человека.

Многие современные лингвистические исследования рассматривают языковые явления в тесной связи с человеком, его сознанием, мышлением, духовно-практической деятельностью. Учёные интересуются вербализацией знаний об окружающей действительности, полученных человеком в ходе практической, познавательной деятельности, так как именно «язык выявляет и объективирует то, как увиден и понят мир человеческим разумом, как он преломлен и категоризован сознанием» [4, с. 37]. При этом особое внимание отводится роли чувственного восприятия в формировании системы знаний о мире.

С точки зрения Р.Л. Солсо, «наши знания изначально имеют чувственную природу» [6, с. 55]. Эта первичная информация является источником для появления и функционирования высших форм психической деятельности, выходящих за пределы непосредственной данности, и обеспечивает регуляцию разнообразной ориентировочной, познавательной и практической деятельности [5, с. 137].

Деятельность пяти органов чувств предоставляет человеку различного рода информацию об окружающем мире. Так, зрительно человек воспринимает размеры, форму, цвет, на слух – звуковые характеристики объекта, на вкус – вкусовые ощущения, при помощи органов обоняния человек воспринимает запахи, а осязательно определяются характеристики поверхности объекта, температура, его вес и некоторые другие свойства.

Полученная информация поступает в мозг и интерпретируются далее высшими когнитивными механизмами: мышлением, памятью, формируя концепты, «оперативные содержательные единицы мышления, кванты структурированных знаний об объективной действительности» [3, с. 45]. Концепты не изолированы друг от друга, они взаимодействуют, переплетаются и образуют сложноорганизованную концептосферу, которая представляет собой знания коллективного сознания о мире [3, с. 45].

По мнению учёных - когнитивистов, исследования способов вербализации концептов и категорий, отражающих определённое видение мира человеком, является наиболее доступным и объективным источником сведений о когнитивных структурах интеллекта человека. Поскольку именно посредством языка происходит фиксация и переработка чувственных данных, осознание специфики тех или иных предметов, выделение их сходств и различий, выявление и обобщение их связей и отношений с другими предметами. То есть язык являет собой средство организации, обработки и передачи информации, в котором отражается весь познавательный опыт человека.

Данное исследование посвящено одному из чувственно-воспринимаемых признаков - «цвету».

Цвет занимает в жизни и сознании человека одно из центральных мест. И поэтому неудивительно, что человек очень широко исследует этот феномен. Многие научные дисциплины изучают цвет.

Так, в физике понятие «цвет» включает в себя длину волны света, как видимое выражение электромагнитных колебаний определенной длины волны и частоты. В химии ученые имеют дело со структурой цветковых соединений. Биологи и физиологи занимаются изучением влияния цветковых рядов на человеческий глаз, их передачей и переработкой в мозге, психологи исследуют основы цветковых ощущений. Интересен цвет и с точки зрения лингвистики.

Так, в современной лингвистике существуют различные подходы к изучению слов цветообозначения. Среди которых наиболее известными выступают: антропологический (Берлин Б., Кей П.), психологический (И. Рош, Н.В. Серов, Б.А. Базыма), гендерный (Р.Т. Лакофф, Е.В. Мишенькина), лингвокультурологический (А. Вежбицкая, Л.И. Исаева, Ш.К. Жаркынбекова и др.).

В своём труде «Базовые цветоименования: их универсальность и эволюция» [7], Б. Берлин и П. Кей приходят к следующим выводам:

- 1) цвет является семантической универсалией;
- 2) цветообозначения в индоевропейских языках можно охарактеризовать с помощью трех свойств: цветовой тон, яркость и насыщенность;
- 3) основная единица цветообозначения - «базисный цветовой термин»;
- 4) число универсальных базисных цветов-терминов ограничено.

Б. Берлин и П. Кей исследовали и доказали стадийный характер цветовых понятий, иными словами все цвета в языке и культуре возникают в определенном порядке, от более простых и важных для людей к более сложным. Этот порядок, в большинстве случаев, присущ значительной части языков. Всего Берлин и Кей выделили семь этапов возникновения основного набора терминов-цветообозначений. На первой стадии находится белый (он выступает в роли образа солнечного света) и черный (является символом ночного покоя) цвета. На второй стадии располагается красный как цвет крови и огня, важнейших составляющих в человеческой жизни. На третьей, четвертой и пятой стадиях возникают синий (как цвет воды и неба), зеленый (цвет растительного мира) и желтый (цвет солнца, звезд; цвет золота) – цвета, доминирующие в окружающей человека природе. Шестая стадия отводится коричневому, а на последней, седьмой, – такие цвета, как розовый, оранжевый, фиолетовый и серый.

Также ученые пришли к заключению, что значительная часть наименований цветов возникло от названий предметов. Первоначально цвет выражается в языке путем указания на цвет соответствующих распространенных предметов или объектов природы: «молоко», «снег» (белый), «сажа» (черный), «кровь» (красный) и т.д.

Психологический подход трактует цвет и цветовые ощущения как одну из специфических реакций глаза и мозга на световые частотные колебания. Парадокс цвета заключается в том, что цвет включает в себя возможности логического и чувственно-образного способов познания мира. Это связано с тем, что правое и левое полушария мозга предпочитают различные части спектра и создают разные цветовые модели:

- правое полушарие от природы направлено на длинноволновую часть спектра (красный) и выдает цветовую картину, связанную с чувственным восприятием;
- левое полушарие ориентировано на средневолновую часть спектра (синий) и выдает цветовую картину, связанную с понятийным комплексом.

В психологии учитывают связь цвета с эмоциями человека: у каждой эмоции свое определенное место в цветовом пространстве, эмоция соответствует определенному цвету, а каждый цвет вызывает строго определенные эмоции.

Важное место в психологическом подходе к изучению цвета занимает труд Макса Люшера «Цвет как инструмент психодиагностики» (1949) [8], в котором автор доказывает, что цветовосприятие объективно и универсально для всех, но индивидуальные предпочтения в выборе цветов субъективны.

Лингвокультурологический подход считает цвет одним из главных и важных принципов культуры, который можно назвать «своеобразной моделью развития, отображающей пути формирования, освоения, закрепления в культурной памяти не только общих, но и национально окрашенных культурно-значимых концептов» [2, с. 109]. Многие явления культуры не могут быть поняты без учета значения цвета.

Цвет выступает одной из основных категорий культуры, «фиксирующей уникальную информацию о колорите окружающей природы, своеобразии исторического пути народа, взаимодействии различных этнических традиций, особенностях художественного видения мира» [2, с. 109]. Так как цвет является компонентом культуры, то он окружен системой ассоциаций, смысловых значений, толкований; цвет становится воплощением разнообразных нравственно-эстетических ценностей.

Цвет играет важную роль в культуре. Цветом может быть представлена эмоциональность, «обогащенная разнообразными ассоциациями, закрепленными в языковой и социокультурной практике» [2, с. 110]. Цветом можно выразить отношение человека к явлениям окружающей природы. Цвет выступает в качестве содержательного элемента культуры, с помощью которого можно охарактеризовать, систематизировать предметы, социальные установки и нравственно-эстетические понятия. [1, с. 257].

Концепция соотнесения цвета с его эталонным носителем находится в основе хорошо известной когнитивной теории А. Вежбицкой (1985) [1], в которой говорится о том, что цвета в языке не абстрактны, а связаны с какими-то важными для человека объектами во внешнем мире и ассоциируются с тем или иным цветом (красный, как помидор; черный, как смоль; голубой, как небо; белый, как снег).

Именно при сопоставлении непосредственно физического значения цвета (широты входящего в него спектра) с его концептом, включающим эталонный носитель цвета, можно получить семантическое поле данного цвета, которое будет различным у различных народов, а зачастую даже субъективным.

Гендерный подход к изучению слов цветообозначений был исследован в трудах Р.Лакоффа. Она нашла различия между мужскими и женскими цветообозначениями, и у мужчин их оказалось значительно меньше. Р. Лакофф считает, что лингвистическое поведение женщин несовершенно по сравнению с мужским. Данный факт базируется на различиях в социальных статусах мужчин и женщин. Мужские цветообозначения являются более конкретными. В этом аспекте даже предусматривается рассмотрение соотношения цвета с мужским и женским началом [1, с. 42].

Таким образом, приведенные выше подходы (антропологический, лингвокультурологический, гендерный, психологический) с одной стороны, показывают различное отношение и восприятие человеком и социумом слов цветообозначений, что, с другой стороны, подтверждает значимость цвета в жизни человека.

ЛИТЕРАТУРА

1. Вежбицкая, А. Обозначения цвета и универсалии зрительного восприятия / А. Вежбицкая // Язык. Культура. Познание / А. Вежбицкая. – М. : Русские словари, 1997. – 290 с.
2. Жаркынбекова, Ш.К. Моделирование концепта как метод выявления этнокультурной специфики / Ш.К. Жаркынбекова // Материалы IX Конгресса МАПРЯЛ. – Братислава, 1999.
3. Краткий словарь когнитивных терминов / под общ. ред. Е.С. Кубряковой. – М. : Моск. гос. ун-т, 1996. – 245 с.
4. Кубрякова, Е.С. Части речи с когнитивной точки зрения / Е.С. Кубрякова. – М. : Ин-т языкознания РАН, 1997. – 331 с.
5. Современная психология : справоч. рук. / отв. ред. В.Н. Дружинин. – М. : ИНФРА-М, 1999. – 688 с.
6. Солсо, Р.Л. Когнитивная психология / Р.Л. Солсо. – М. : Тривола ; Либерия, 2002. – 600 с.
7. Jameson, K.A. On the Role of Culture in Color Naming: Remarks on the Articles of Paramei, Kay, Roberson, and Hardin on the Topic of Cognition, Culture, and Color Experience // Cross-Cultural Research. – 2005. – Vol. 39, № 1. – P. 88–106.
8. Lüscher, M. Farben visualisierte Gefühle / M. Lüscher. – Frankfurt/M. : Neyer, 1978. – 148 s.